ВЕСЕ МАСТОРТНЭНЬ ПРОЛЕТАРИЙТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕЙС!



ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА

1941 ие
МАЕНЬ
11-це чи
52 (1348) №

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранск ошонь комитетэнть газетаст

ЛИСИ: 11-це ие, 12 № ковс

Тунда видемась ды политпросветучреждениятнень задачаст

Большевистской партиясь путсь велень хозяйствантъ икелев покш ды ответственной задача—пурнамс те иестэнть 7 миллиард 900 миллион пондо сюро, значительна кастамс весе культуратнень урожайностест ды животноводствань продуктивностенть.

Те задачанть топавтоманзо кис бороцятнень рядсо активной тарка должны занямс политпросветучреждениятнеяк—велень клубтне ды ловнома кудотне. Ней, зярдо ков чи яла седеяк келейгадыть паксянь роботатне, сынь эсь роботаст целанек должны кандомс паксяв, ветямс культурно-массовой робота паксянь стансо.

Ламо велень клубт ды ловнома кудот еще тельня тейсть парсте арсезь плант тунда видемантъ шкасто колхозниктнень обслуживаниянть туртов, активест явизь башка участкава ды видицятнень марто вейсэ клубтнень ды ловнома кудотнень роботаст кандозель паксяв, видемань васенце чистэнть жо паксянь стантнэсэ лиссть стенной газетат, стольтнень ланге появасть интересной книгат, свежа газетат, шашкат, шахматт ды лият.

Ичалковской районнь «2-я пятилетка» колхозсонть ютась иестэнть асатышкасто организовазель культурно-массовой роботась. Сёксня, зярдо колхозниктне эсест вейсэнь собраниясо толковасть производственной иентъ итогтнень, колхозонь руководительтне ульнесть кеместэ критиковазь сень кис, мекс паксянь роботатнень ютавтомаст шкасто арасель сынст пельде явозь сатышка мель культурно-массовой роботантъ ютавтомантэнь. Зярыя колхозникть кортасть седе, што бути бу велень ловнома кудось организовавлизе эсензэ активензэ ды роботанзо кандовлисе паксяв, то те максоволь покш лекс колхозонтень, способствовал бу производственной роботантъ вадрялгавтомантень, трудовой дисциплинантъ кемекстамонтень. Невтезельть зярыя примерт ютазь иетнень роботань практикастонть. Колхозонь руководительтне ловизь колхозниктнень замечаниятнест пек видекс ды питнейкс ды те иестэнть путызь весе виест сенень, штобу кода эряви организовамс колхозниктнень культурно-массовой обслуживаниянть. Ней паксянь стансонть ули радио, ладязь медицинской обслуживания. Ютко шкатнестэ тестэ чистэ можна неемс агитатортъ, конат ловныть колхозниктненень свежа газетат, толковить тенст лия колхозтнэнь роботань опытэст, республиканъ знатной колхозниктнень роботадост. Обед шкасто сакшныть паксянь станов тонавтницят, конат невтнить колхозниктненень вишка постановкат ды лия номерт.

Культурно-массовой роботань истят примерт можна невтемс минек республиканъ ламо районсто. Меельсь шкастонть ламо библиотекат тонадсть аволь беряньстэ обслуживать колхозниктнень паксянь роботатнень шкасто, но ламо эйстэст те шкас яла эзизь чарькодее эсест ролест велесэ культурно-массовой роботань ютавтомасо. Истямокс можна лемдемс Кенде велень (Дубенской район) ловнома кудонть, конань те шкас яла арась мик роботамонь планозояк. Ловнома кудосонть аштить кодат-бути умонь книгат, весе раздезь, лангаст пуль, но вельсоветэнть овси а тревожи истямо положениясь. Бути сыргамс паксяв, то саемс а мезе, вейкеяк вадря книга арась. Нельзя кучомс паксяв агитбригадаяк, секс што арасть музыкальной инструментт. Ловнома кудосонть ульнесь радио, но меельсь шкастонть сонзэ эйстэ кадовсь ансяк чаво коробка, остатка частне жо весе яжазь ды витнемадост кияк а арсияк.

Седеяк берянь культмассовой роботантъ коряс тевесь теке жо райононь Кочкурова велесэ. Комсомольской организациясь теленъ перть кортась культурно-массовой ротадонть, тейнесь аволь берянь плант, но кода сась тунда видема шкась, кода колхозниктне лиссть паксяв, стувтызь весе планост, кортамотне кадовсть чаво валокс. Колхозтнэсэ трудовой дисциплинась аволь пек вадря, эрявольть бу кучомс паксяв агитатортъ, келейгавтомс колхозниктнень ютксо социалистической соревнованиянть, бороцямс сень кис, штобу аволь ёма стяко вейкеяк минута истямо питней шкастонть, но а комсомольской организациясь, а ловнома кудось теде кода эряви эзть арсе.

Тунда видемантъ шкасто колхозниктнень культурно-массовой обслуживаниясь пек лезды видемантъ шкасто прядомантень ды самай секс эрьва веленъ ловнома кудось должен нейке жо виензамс эсест роботаст, организовамс эсест перька актив ды кучомс сонзэ паксянь станов. Тосо, косо парсте ладязь ловнома кудотнень роботаст, покш лекс максыть паксясо культурно-массовой роботантъ ютавтомасо школатне. Эрьва школасо улить паро библиотекат, муевить ёвтнемань ды стихень паро ловныцят, гитарасо, балалайкасо ды лия инструментсэ седицят. Эрьва школась может кучомс паксяв агитбригада, конась парсте обслужит колхозниктнень ютко шкаст.

Культурно-массовой роботантъ вадрялгавтоманзо туртов улить условият эрьва велесэ ды мезеньгак апак учне ловнома кудотне должны теемс те тевенть кода можна седе курок.



Овси аламо шка кадовсь комсомольской газетатнень лемсэ массовой кроссонть ушодомантъ самс. Комсомольской организациятненень эряви кеместэ кундамс сонзэ ютавтомантень анокстамо. Покш мель эряви явомс тренировкатненень. Штобу примамс участия кроссонть, эрьва комсомолецэсь должен обязательна ютамс теде икеле тренировка. Тренировкантъ эряви ютавтомс десяткатнесэ командиртнэнь руководствастъ коряс.

Комсомольской газетатнень лемсэ кроссось призванной пурнамс од ломанень келей массатнень чийнеме естественной условиятнесэ. Тень сех покш значенияпо велетненень. Велень комсомольской организациятне должны седе смелстэ таргамс соревнованиятнес колхозонь аволь союзной од ломатнень.

Теке марто вейсэ эряви яволявтомс решительной бороцямо штурмовщинантъ каршо, кампанейщинантъ каршо. Гимнастической соревнованиятнень опытэсь невтизе, што кой-косо комсомолецтнэ беряньстэ, капшавтозь анокстазь лиснесть стартс.

Курок кроссось! Комсомолецт ды од ломать, шканъ апак сацтне кундадо сынест анокстамо! Лиседе паксянь ки лангс, парконь аллеятнес, виренъ полянатнес! Тренируйтесь ды тренируйтесь, штобу сыця соревнованиятнесэ достойна ванставлинк эсенк организациянть честензэ.

ВЛКСМ-нь ЦК-со

Зярыя школасо комсомолецтнэ ды пионертнэ пек перегруженнойть эрьва кодамо общественной поручениясо, конат беряньстэ отражаются школьниктнень успеваемостест ды шумбрачист лангс. Зярыя тонавтницят сехте ламо шкаст ютавтнить заседаниятнес, собраниятнес, совещаниятнес, топавтнить зярыя общественной поручениятъ.

Те вопросось неть читнестэ толковазель ВЛКСМ-нь ЦК-со. Эсь постановлениясонзо ВЛКСМ-нь ЦК-сь мерсь комсомольской организациятненень решительна аламолгавтомс комсомольской ды пионерской организациятнесэ эрьва кодат собраниятнень ды заседаниятнень количестванть. Май ковстонть саезь тонавтнема иентъ прядовомазонзо запрещено ютавтнемс школасо олимпиадат, смотрат, эрьва кодат спортивной соревнованият, конференцият, секс, што весе неть мероприятиятне школьниктнень сезнить испытаниятненень анокстамонть эйстэ. (ТАСС).

Красный Узел станциясонть

Красный Узел станциянь коллективесь успешно бороци поездтнэнь бойкасто продвижениянть кис. Эрьва суткане нолдтни поездт ды примакшны 110 проц. пландо велькска.

Вадря результат добовась станциянь дежурноесь Сергеев ялгась. Трудонть парсте организовамосонзо сон обеспечил поездтнэнь бесперебойной примамонть ды отправлениянть. Составителесь И. Кудрявцев ялгась поездтнэнь обслуживает скоростной методсо роботазь. Вагонтнэнь старшей осмотрщикесь Скопцов ялгась эсь шкасто тейни заявкат аволь исправной вагонтнэнь отцепкантъ коряс ды максни паро, анок поездт. Депонь дежурноесь Киреев ялгась поездтнэнень весе паровозтнэнь максни точно расписаниянь коряс.

Петров,
Узелонь парткомонь секретарь.

Честной роботань результат

Кочкуровской районнь «Темпы» совхозсонть касстъ пек вадря дояркат-стахановкат, конат парсте аравтызь скалтнэнь мельга уходонть. Тень кувалт сынь кварталсто квартал, ковсто ковс велькска топавтыть ловцонь потавтома планонть.

XVIII-це Всесоюзной партконференциянть лемсэ социалистической соревнованиянть вельде 1-це кварталсто ловцонь потявтома планось топавтовсь 128,1 процентс, дояркатне Мыркина ды Шинкарева планост топавтызь малав 150 процентс.

Предмайской соревнованиясонть сынь саийнесть обязательстват од показательсэ вастомс маень 1-це чинть. Эсь обязательстваст сынь топавтызь велькска. Апрелень 28-це чинть самс целанек фермась ковонь планонзо топавтызе 148 процентс. Шинкарева дояркась ловсонь потявтома планонть топавтызе 181 процентс, потявтсь 3.250 литра, Николаева—158 процентс, Мыркина—158 процентс. Вадря показательть тейсть лия дояркатнеяк. **П. Кавкайкин.**

104

ТАСС-нть опровержениязо

Японской газетатне публиковить Нью-Йорксто Домей Цусин агентстванть сообщениязо, конаньсэ ёвтазь, што Вишистэ Юнайтед Пресс агентствань корреспондентэнть телеграммазо коряс, Советской Союзось пурны покш военной вийть западной границатнень лангсо. Московсо дипломатической кругтне, яволявтни агентствась, истяжо невтнить, што западной границатнень лангсо войскатнень пурнамось моли пек покш масштабсо. Тень кувалма лоткавтозь Сибирской чугункань киявантъ пассажирской движениясь, секс што Дальней Востоксто войскатне кучневить, сехте пек, западной границатненень. Средней Азиясто тов истяжо кучовить покш военной вийть. Кавто запасной воздушной армиятнестэ, конат аштить Верховной командованиянтъ непосредственной распоряжениясонзо, вейке армиясь уш максозь Киевской особой военной округонть распоряженияс. Сонзэ эйсэ 1.800 бомбардировщик ды 900 истребитель. Черной ды Каспийской морятнесэ виевгавтозь военно-морской флотнэ Балтийской флотонь военной кораблятнень счетс. Пачтязь 28 подводной лодка, 45 миноносец ды 18 канонерка. Кузнецов марто пачтсо военной миссиясь тусь Московсто Тегеранов. Миссиянть назначениязо, тешкстни агентствась, сюлмавозь Иранонь центральной ды западной пелькстнэсэ Советской Союзонтень аэродромтнень максомадо вопросонть марто.

ТАСС-нтень максозь полномочия яволявтомс, што Домей Цусинэнть те подозрительной пижнемань сообщениясь, кона саезь Юнайтед Пресс агентствань апак сода корреспондентэнть пельде, аштi сонзэ авторонть аволь шумбра фантазиянзо плодокс. Кузнецов ялгась эри Московсо, но аволь Тегерансо, кодаткак подводной лодкат или миноносецт Балтфлотонь районстонть апак кучо ды а кучневить Каспийской или Черной моряс. Кодамояк «покш военной вийтнень пурнамо» СССР-нь западной границатнесэ арась ды а арсевкшниякн. Аламнешка правдась, кона ули Домей Цусинэнть сообщениясонзо, кона текенень жо пачтязь пек грубойстэ колазь лацсо, аштi сеньсэ, што Иркутской районстонть ютавтови Новосибирской районотнень—Новосибирскойсэ седе ваднря квартирной условиятнень кувалма—вейке стрелковой дивизия. Весе остатказь Домей Цусинэнть сообщениясонзо—сплошной фантастика.

Границань томбале СССР-нь дипломатической представительтнень туртов рангтнень аравтомась

СССР-нь Верховной Советэнь Президиумось тейсь постановления аравтомс СССР-нь дипломатической представительтнень туртов, конат аккредитовазь иностранной правительстватнесэ, рангт: Чрезвычайной ды Полномочной Посолонь, Чрезвычайной ды Полномочной Посланникень, Тевтнесэ Поверенноень.

(ТАСС).

Отвечить „Свобода" колхозонь комсомолецтнэнь сёрмаст лангс

Ичалковской райононь средней школань тонавтницятне толковизь Ромодановской райононь «Свобода» колхозонь комсомолецтнэнь сёрмаст велесэ культуран кис бороцямодо. Сынь примасть решения лездамс весе колхозонтень садонь озавтнемасо. Эрьва тонавтницясь макссь вал эсь пирезэст озавтнемс 5—6 умарь чувто.

Аволь умок те сёрмась ули толковазь Каганович ды Ленин лемсэ колхозной комсомольской организацияснесэ.



Школатнесэ ушодовсь проверочной испытаниятненень анокстамось.
СНИМКАСОНТЬ: Посопской средней школань (Саранской район) химиянь коряс преподавателесь Е. Ф. Учаева толкови ютавикс материалонть 7-це «А» классонь тонавтницянтень М. Песковонень.

Фотось К. Касперэнь.

Испытаниятненень анокстамось

Чукало велень средней школасо келейстэ моли испытаниятненень анокстамось. Тонавтницятненень толковазь испытаниятнень коряс инструкциясь. Учительтнэ ютавтнить дополнительной занятият ды консультацият.

Педагогической совещаниясо толковазель вопрос испытаниятненень билетэнь анокстамодонть. Билетнэ анокстазь уш эрьва предметэнть коряс. Учебной частень заведующеесь О. Хабирова ялгась тейсь испытаниятнень ютавтомань расписания.

Н. Базайкин.

Ардатовской р-н.

ЭРСИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЯТ

Курок ушодовить испытаниятне. Минь, Покш Маризь велень тонавтницятне, анокстатано сенень, штобу испытаниятнень максомс парсте ды отлично. Лездатано вейкенек-вейкенек туртов. Повторяем ютазь материалонть.

Учительтнэ эрьва чистэ урокто мейле ютавтнить консультацият, лездыть седе парсте усвоить весе материалонть, толковить стака, а чарькодевикс вопросътнень.

П. Букин.

Чамзинской район.

Антирелигиозной вечер

Ст.-Михайловской средней школань старшей класстнэнь тонавтницятне аволь умок ютавтсть антирелигиозной вечер, конаньсэ ульнесь 70 ломань.

10-це классонь тонавтницясь И. Захаров тейсь доклад религиозной праздниктнень происхождениядонть ды сынт классовой сущностенть.

Почтовой агентэсь Д И. Каляпин ялгась эйкакштненень ёвтнесь седе, кода икеле попне сынст одурманивали религиясонть.

И. Чернов.

Ромодановской р-н.

Майдан велень комсомолецтнэ роботыть беряньстэ

Майданонь комсомольской организациясь аштп ве ёно поселоконть весе общественно-хозяйственной ды культурной эрямонзо эйстэ. Кодамо вопрос иля сае, сонзэ решамосонзо комсомолецтнэ а примакшныть кодамояк участия.

Сонсь комсомольской организациянь секретаресь лововн еще клубонь заведующеекс. Клубсонть кодамояк робота а вети. Эсензэ тевекс лови ансяк сень, штобу книгатнень «ванстомс», секс, кие бу аволь моле книга мельга,—сон а максы. Клубонтень якицяткак арасть.

Поселкасонть улить 43 неграмотной ды малограмотной ломать. Комсомольской собраниясо толковазель сынст тонавтомадо вопросось. Сёрмадозель решенияк. В. Учайкин ялгась максcь «кеме» вал, што Маень 1-це чинть самс неграмотностень ды малограмотностень ликвидациясь карми улеме прядозь. Но вана ютась уш Маень 1-це чиськак, комсомольской собраниянь решениясь жо апак топавто. Комсомолецтнэ эзизь ушодокшноек неграмотнойтнень ды малограмотнойтнень тонавтомать.

Стувтнекшнесынзе Учайкин ялгась эсь решениятнень, а бороци сынст топавтоманть кис. Секс улить ламо примерт, зярдо комсомолецтнэ безответственно относятся сынест максозь поручениятнень топавтомантень.

Канаев ялгангень ульнесь максозь поручения: организовамс комсомолецтнэнь ды од ломатнень юткссо военно-физкультурной роботанть. Решазель организовамс Осоавиахимень организация, тонавтнемс винтовканть ды противогазонть, эрьва недляне ютавтнемс 2—3 занятият. Канаев ялгась максокшнось вал топавтомс те тевенть. Ансяк сон стувтынзе эсензэ валтнэнь, стувтызе собраниянь решениянть ды мезеяк эзь тее. Военно-физкультурной робота Майдансо арась натой призывниктнень юткссояк.

Ламо истят примертнэде, конат кортыть комсомольской организациянь берянь роботадонзо. Ды тесэ ламодо чумо Учайкин ялгась. Эзь машто сон комсомолецтнэнь мобилизовамс активной роботас.

И. Юртайкин, Н. Светкин.

Кочкуровской р-н.

Школатнень перька путтано чувтт ды цецят

Весе минек масторонть келес моли пионертнэнь ды школьниктнень движения сень коряс, штобу школатнень перька, ульцява путнемс чувтт, декоративно-кустарниковой растенияt ды цецят. Те движениянть ушодызь Таджикистанонь пионертнэ. Сынь тердсть сенень, штобу весе минек масторонть мазылгавтомс эйкакштнень путовт-кастовт садсо. Таджикской пионертнэнь инициативаст подхватили минек масторонь весе пионертнэ, эйкакштне, школьниктне.

Пионертнэнь Московской кудонь юной ботаниктнэ Московонть туртов кастыть цветочной росада.

Минек республикань ламо пионерт ды школьникть кундасть эсь школатнень озелениянть коряс роботас, школатнень перька садонь путомо-кастомо.

Чамзинской средней школань пионертнэ ды школьниктне 1940 иень сёксня путтсть садодо ламо декоративно-кустарниковой растенияt эсест школанть перька.

Саранской райононь Посоп велень средней школань юной натуралистнэ эсест школанть вакссе тейсть плодово-ягодной питомник. Истяжо, кода ютась иене, сынь кастыть цветочной росада, мейле цецятнень путнесызь цветникентень, конань сёксня теизь школанть икелев. Цецянь кастоманъ ды школанть перька цецянь путнемань коряс сынст кружокось макссь заявления 1941 иестэ Велень хозяйствань Всесоюзной выставкасонть участиянь права лангс.

Школанть озеленениянтень анокстамонь ды плодовоягодной питомникень теемань коряс роботась а беряньстэ моли Рыбкинской райононь Мамолаевской средней школасонть. Анокстазь умарень ды грушань видметь, кармасть уш теемс сынст стратификациянть, анокстазь чукшторовонь тарадт. Выращивается цветочной росада. Весе те работасонть активной участия примакшныть IX-це классонь тонавтницятне И. Дорожкин, А. Болобенков ды П. Болобенков.

Цветочной росада тейсть Саранск ошонь 12-це № школань юной натуралистнэ. Сынь эсь школасонть организовизь цветник. 80 эйкакш участвуют цветочной росадань кастома тевсэнть. Тень коряс сехте активнойкс лововить 5—6-це классонь тонавтницятне Мурашкинцева, Каменьщикова, Коренова ды Медникова. Школасонть росада путозь уш 20 ящик.

Тундонь шкастонть эрьва пионертнэнь ды школьникентень, испытаниятнень отличнасто максоманть кис бороцязь, эряви ютко шкасто саемс коймe, грабля ды кармамс пришкольной участкасо роботамо. Бути эрьва пионерэсь, школьникесь путы коть вейке чувто или ягодной вейке куст, кеменьшка цецят, сестэ зяро чувтт появить минек школатнень перька, ульпятнева, кудотнень икельга.

10 пионерт ды школьникть, конат сех активной участия примить озелениянь ютавтомасонть (кить сех ламо эйкакшт таргить те тевентень, кие сех парсте содасы растениятнень эрямост, кие машты растениятнень содамс сынст внешней признакост коряс, кие физически закален походной эрямонтень)—кармить улеме терлезв Московсо, сынь молить юннатонь покш экспедицияв, конань организовасы СССР-нь Наркомземесь—дикой плодовой ды ягодной питнеи растениянь вешнемань ды сынст видмань пурнамонь коряс.

Эйкакшт, боропядо сень кис, штобу тынк школанк ваявоь садс ды цецяс. Теде башка эрьва пионерэнтъ эряви путомс цецят, чувтт, плодово-ягодной кардазнт эсь кудо икелев, кардазс. Весе сынст кастомс ды ванстомс, а кадомс ёмамо.

Эрьва районсонть эряви организовамс школатнень ды пионерской отрядтнэнь юткссо социалистической соревнования озелениянь коряс роботантъ сех парсте ютавтоманзо кис.

Д. Григорьев,

Юной техниктнень ды натуралистнэнь республиканской станциянь агроном.

Алексей Лукъянов.

КАТЯНЬ ОД ПОРАЗО

Эрзянь поэтэсь А. Лукъянов сёрмадсь од поэма „Ладямо". Минь тесэ печататано поэмастонть глава героинянть пельс уроз тейтерентъ Катянь од порадонзо.

Целанек поэмась ули печатазь „Сятко" журналсонть.

...Ней уш покш Катя. Озорной тейтерь!
Рунгозо примась покш ломанень сэрь.
Виде касмова черензэ судрязь,
Кавто лавтовга пулонзо нолдазь,
Пулонзо нолдазь—котова кодазь.

Эсензэ викшневть руця-палясо
Виде килеень рунгозо школязь.
Эсензэ кодавт семиричкасо
Скалкакс пильгензэ Катянь наряжазь.

Сонзэ мазыдентъ, мазычидензэ
Васолга кулясь срадсь веле ушов,
Веле ушова, тундонь паксява...
Ялганзо юткстo Катя содави,
Тейтертне юткстo наян редяви
И морамосо, и киштемасо,
Чидентъ валдосто мызолдамосо.

Веле юткова, ульцява юты—
Од цёрань седейть зяро калавты,
Зяронь удомат сон а явавтни!
Тенень цюдави—онсто неяви,
Тонанень полакс буто маряви.
Ды кармасть цёрат алкукс арсеме,
Весе думазевсть сынь урьваксневе.

Тетяст икеле цёрат эняльдыть,
Аваст икеле алят сюмордыть.
Те Катянь саи, тонаськак Катянь.
Покш кудат вешнить, покш кудат кучить,
Покш кудат якить—Катянь чиявтыть,
Катянь тетянзо пешкедемс симдить...

Ансяк а сынест Катя чиямка,
Ансяк а сынест Катя саемка.
Сонзэ мелензэ, сонзэ превензэ,
Сонзэ седеесь ды арсеманзо
Лиянь кувалма, лиянень алтазь,
Конадо кияк мик эзь думсеяк,
Кона киньгак превс эзь сакшнояк...

Вай, неекшнизе Катя се алянть,
Вай, редякшнызе сон дока цёранть
Масницянь чистэ, веленъ ульцясто.
Вай, неекшнизе седе мейлеяк
Чокшнень ульцясто, цёрань кужосто,
Ды а весть истя сон некшнилизе...

Месть бу якамка се цёрантеньгак
Ломань велева, ломань ульцява?
Мейсь бу калавтнемс эсь мазычисэ,
Эсь докачисэ тейтерень седей?—

Ней прок нарошной:
Эрьва недлясто, сон недлячистэ
Минька марто сон ульцяв лиснекшни,
Тейтерень кужос цёра яксекшни,
Вейсэнь налксемат цёра налксекшни.
Или Катяньгак цёрась редизе,
Весемень юткстo алясь явтызе,
Седеензэ вакcс цёрась путызе?
Бути истяня—дивамскак а месть.
Эсь коряваст сынь од пора чисэст,
Од пора чисэст, наян мазысэст.
Бути истяня—истя улезэ,
Сынст мелест коряс эно лисезэ...

Тундонь лембе чить ушосо аштить,
Горнипов цецят лугасо цветить.
Вирьсэ гайть моли, виресь жой моры.
Пижелды пакся видезь сюросо,
Ожолды пире цвети эмежсэ,
Цвети эмежсэ, авань видевтьсэ.

Ансяк а цвети минек Катине,
А мызолды сон прок мако прине.
Тейтерень кужо ней Катявтомо,
Тейтеренв чокшне ней моровтомо...

Вай, марясь Катя а паро куля,
А паро куля—кельме калмошка:
Чиявтызь Катянь сюпав дованень,
Сюпав дованень—Карпа ломаннень.

Маштокшнось Катянь ломань ёжозо,
Човоргадсть Катянь прясо превензэ,—
Ды кадынзе сон весе тевензэ,
Весе тевензэ ёртокшнынзе сон.

Нуварьгадсь килейкс сонзэ рунгозо,
Сёксьте нусманя сонзэ тундозо:
А радовавтыть луганъ цецятне,
А весёлгавтыть чокшнень моротне.

Зяроце уш чи сонзэ черензэ
Апак судрякшно, апак кодакшно,
Зяроце уш ве сонзэ тарказо
Апак витекшне, апак ацакшно.
Кадозь тевензэ апак пурнакшно,
Аштень чокшнензэ апак удокшно...

. . . .

Велень тейтертне, велень цёратне,
Велень оятне—Катянь ялганзо—
Марякшность весе Катянь горядо,
Кувъ марякшность, сия арсезевсть,
Аштинь чокшнес мик цёрат думазевсть,
Катянь идеме весе пурнакшность.

Весеньде мейле Минька паралясь
Весень марямга истят валт ёвтась:

«Тейтересь пек жаль, цёраськак тень жаль,
Жаль рузонь цёрась, вельть вадря ялгась,
Кона тейтерентъ пек вечкекшнызе,
Зярдо юткстонок сон неекшнызе.
Уждоя, ялгат, думатан, оят.
Дайте кучсынек Катянь ялганзо,
Катянь ялганзо Огра тейтерентъ,
Кадык кевкстьсы сон Катянь мелензэ,
Кадык оймавтсы сон седеензэ.
Бути ули жо сонзэ мелезэ
Рузонь цёрантень полакс молеме,
Сестэ тейдяно тев минь истямо:
Аштинь чокшнестэ, ладязь чокшнестэ
Окольця лангов тройка аравттан
Ды идесынек Катянь оймензэ.

Тон азё, Огра, чийтя Катянень,
Монсь валске молян веленъ атянень
Превень кевкстеме, мелень вешнеме»...

* *
*

Калдорды човар, петькельди човар,
Човаронть ало модаськак лымби,
Кальстэ плетеньдязь кудыкелькс сорны.
Прок мерят сёксня каворькс киява
Чаво риндасо покш вирьга ардыть.
Оно коданя човар петькельди,
Велень сырь атянть кудыкелькссэнзэ!

Думазевсь Минька кудонть вакcс молезь:
Кода вастасы велень сырь атясь,
Велень сырь атясь тевень теемстэ?
А шкасто соват—ломань ильвецтят,
А шкасто пшкадят—ломань кеж савтат
Ды арсезь тевентъ весе коласак.

Кардазов совазь, Минька неизе—
Кудыкелькс кенкшесь келес панжадо.
Киякс куншкасо човар петькельди.
Сонсь велень атясь ямкстнэнь пеньгеди.

Куваня совась, Минька сюконясь,
Кува сюконясь, мукорь лангс озась.

Лоткакшнось атя пеньгедемадо:
«Вай, нишке-пазонь кучовт тон ломань.
Ярьга оймавтыть кеден пакарен,
Ярьга вачкоття од цёрань вийсэть,
Од цёрань вийсэть, эсь докачисэть».
Цёранень теке самай эрявськак,
Атянть мелензэ коряс годявськак...
Таго калдорды, човар петькельди.
Перька плетенесь седеяк сорны.
Сёвонесь модас натой певери...
«Олгонь сталмошка, покштяй, петькелесь»,—
Прядома малав Минька мерекшнесь.

Велень атянок, превс путыцянок
Пасибат ёвты, мелензэ пешти.
Од цёранть кедте кудос совавты,
Кудос совавты, эземс озавты.

«Месть якат, цёра, атянь кудова,
Атянь кудова, рана порава.
Или таго мень берянь теевкшнесь?
Евтнек, мезде тонь пилеть марякшность,
Пилеть марякшность, сельметь неекшнесть.
Мейсэ оймавтсак атянь седеем.
Ды кенярдовтсак тон мелем-превем?»

Вай, ушодокшнось Минька кортамо,
Арсезь тевензэ кармась ёвтамо.
Зярдо мерекшнесь Катянь кувалма,
Зярдо лецтизе рузонь од цёранть,—
Козкстазевсь покштясь, яходсь кедьсэнзэ,
«Ушка аламос»,—атясь мерекшнесь,
Ды столентъ экшстэ покштясь лисекшнесь.

«Кодаяк, цёрам, превс а саеви,
Мезе думиде, мезе арсиде.
Эзть эрсе эрзят, эрзянь од тейтерть
Руз цёрань полакс, рузонь козейкакс.
Эзть яксе эрзят руз велев свадьбас,
Тейтерь максомо, винань симеме.

Сядоце ие мон светсэнть эрян,
Ансяк истят тевть, цёрам, а содан,
А содан, цёрам, превтькак а максан»...

Зярдо ёвтынзе неть меельць валтнэнь
Велень сырь атясь, превень максыцясь,
Минька пульзякшнось сонзэ икелев,
Од цёра прясо Минька сюконясь.

«Простямак, покштяй, грехс совавтытинь,
Ансяк кунсолыть еще неть валон:
Кудаж паксясо ве ки улосто
Колмо кить туить колмо масторов.

Ки а пачкоди се ки улонтень,—
Се арсезеви: ков тензэ туемс,
Ков туемс-молемс, ков кинзэ кирдемс?

Неть колмо китне, кунсоломака,
Вана кодамо масторов ветить:
Вить кияванть туят—понгат степь куншкас,
Косо а чачни сюро норовось,

Кува а чуди кельме ведь леесь,
А морыть тосо вирень нармутне,
А чийнить тува вирень зверьнетне.
Тосо ломаннень, покштяй, куломка,
Тов туицянень, покштяй, ёмамка.

Кунчка кияванть бути туеви
Уцяскань вешни пиштяка ломань,—
Мекев велявтомс кись а муеви
Ды коськи тозонь прок палозь палмань.

Уш бути сырги керш киванть ломань,
Бути туеви сон керш киянть,—

Ули уцяскав сон пингензэ перть,
Сон пингензэ перть ули счастливой.
Те керш кись сонзэ пачтьсы од масторс,
Косо тельняяк садсо умартне

Касыть-кенерить ды одов цветить,
Косо иень перть мекшне медь кандыть,
Сюронь чачомат косо колмоцдыть.
Тосонь эрийтне а содыть нужа,

Мастор кирдитне а кандыть горя,
Коли сюрост сынст певтеме моря,
Менельстэ менельс морянь келешка.
Народось тосо инжень вастыця,

Нужа ломаннень кедень венстицят,
Упяскавтомнень седей марицят...
Еще кунсолок, минек покштянок,
Минек покштянок—превс путыцянок,
Мезнень ёвтакшнынь мон теть не валтнэнь,
Мезнень лецтия Кудажонь паксянть.
Вить кинентъ песэ се чаво паксясь—
Катянь уцяскась Карпатянь кедьсэ.

Куншка кинтъ песэ коське палманесь—
А эсь мельнесэ полакс улемась.
Керш кинентъ песэ цвети масторось,
Инжень вечкиця тосонь народось—

Те самай ули Катянь уцяскась,
Те ули самай тосонь счасиясь...
Кучнинек ломань Катянь кевкстеме,
Сонзэ мелензэ, покштяй, содамо,—

Радовамонь пачк Катя аварьгадсь,
Кенярдоманъ цачк тейтерь нирeждевсь.
Сон вечксы цёранть, рузонь се алянть
Палы седейсэ, од ломань мельсэ...

Цёранть кувалма а месть кортамскак:
Редизе Катянь васень неевтьстэ,
Вечкиця Катянь васень вановтсто.
Ансяк сондензэ кортамот корты,
Катянь кувалма арсемат арси.

Ней прядовсть валон, покштяй, кортамон.
Арсика ней тонсь ломань уцяскантъ,
Ломань уцяскантъ, пингень печтемантъ...»

Стакасто укстась велень сырь атясь.
Таго озакшнось, таго мекев стясь.
Таго думазевсь, таго арсезевсь,
Ды кувакасто атя укстазевсь.

Сядоце ие тензэ молекшнесь,
Сядоце ие уш топодекшнесь,—
Истят тевть атя сон эзь марсекшне,
Истямо тёвде сон эзь арсекшне.

Рузнэнь эзь максне сон эрзянь тейтерть,
Истя вечкиця эзь марсе седейть.
Стакасто атя натой думакшнось
Ды истямо мельс покштянок сакшнось:

«Тейтерь саламось, цёрам, а од тев,
А эрявияк тенень ламо прев.
Оно мезень кис седеем ризны,
Оно мезень кис сон монь мелявты:

Мирякшнынек минь руз народ марто,
Ладякшнынек минь руз ломань марто.
Пелян, од цёрат, ладось калады,
Пелян, од ломать, мирэсь лондады.
Саламонь тевтне, кунсолок цёрам,
Пек уш беряньстэ сынь прядовокшныть.
Туремат эрситъ салань тейтерь кис,
Пожарткак тейнить кежень пандомсто.
Ды ки содасы мезень а парос
Те ветясамизь, те пачтясамизь...
Катя мазыкантъ, весень содамга,
Куроксто сайсы Карпа азорось,
Куроксто сайсы—свадьбас анокстьы...
Бути алкукс тев, цёрат, арседе,
Бути арсезь тевс, алят, кундыде,
Ды а паросо сон а прядови,—
Сестэ улезэ тынк меленк коряс,
Мезесь сась, алят, тынк од цёрань пряс.
Монь а содамга, монь а марямга
Ушодынк-теинк, паросо прядынк».

Тесэ лотказевсть атянть валонзо,
Теньсэ прядынзе сон кортамонзо...
Сядоце ие атя эрякшнось,
Сядоце ие тензэ топодькшнесь,—
Максозь валонзо эсcе полавтне,
Максозь валонзо сон топавтнизе,
Сон топавтнизе—пев пачтилизе.

Ней лиякс атя течи думакшнось,
Лия превнесэ атя арсекшнось,
Ды баславинзе велень цёратнень
Рузонь велесэ свадьбань теeме,
Руз народ марто роднякс улеме.
Ансяк Карпанень теде а содамс,
Ансяк сонензэ теде а марямс,
Куш Катя тензэ умок алтазель,
Куш атянть пингстэ тейтерь ладязель
Ды пуресь-брагась умок симезель.

СОВЕТСКОЙ СОЮЗГА

Зерно-бобовой культуратнень лангс анокстамонь питнетнеде

СССР-нь Наркомзагонть те иень апрелень 26-це чинь приказсонзо 1941 иестэнть саезь аравтозь анокстамонь истят государственной питнеть зерно-бобовой культуратнень лангс (кснав, чичавка, фасоль, нут, чина, конской бобат ды маш):

рядовой, тарелочной чичавкантъ лангс—20 целковой, вишка зерна чичавкантъ лангс—12 целковой центнерэнть кис;

ашо, пиже, тюжа кснавонть лангс—16 целковой 10 трёшник, серой кснавонть лангс—10 целковойть 50 трёшник, нутонть ды машонть лангс—16 целковой 50 трёшник, чинанть лангс—12 целковой центнерэнть кис;

паксянь рядовой фасолентъ ды паксянь продовольственной бобатнень лангс, конат вейкеть цветэст коряс—20 целковой центнерэнть кис, цветэнь коряс фасолень смесенть кис жо—15 целковой центнерэнть кис;

конской бобатнень лангс—13 целковой центнерэнть кис.

Колхозтнэнень мереви максномс зерно-бобовой культурат обязательной поставкань ды МТС-нь роботатнень кис натуроплатань порядоксонть зерновой культуратнень таркас эквивалентэнь коряс:

40 фунт тарелочной чичавка, ашо, пиже, тюжа кснав, нут, маш ды фасоль—товзюронь 60 фунтнэнь, розень 70 фунтнэнь или лия зерновой культурань 80 фунтнэнь кис;

40 фунт вишка видьмекс чичавка, серой кснав, чина ды конской бобат—товзюронь 40 фунтнэнь, розень 45 фунтнэнь или лия зерновой культурань 47 фунтнэнь кис.

(ТАСС).

„СССР Н—169" самолетось—Архангельскойсэ

Маень 9-це чистэ колмо чассто чить Архангельской аэродромонтень благополучнойстэ валгсь «СССР Н—169» самолётсэсь. Воздушной кораблянь командирэнть И. И. Черевичной ялганть ды сонзэ спутниктнень, конат тейсть смелой рейс Арктикань сэрей широтатнес, псистэ приветствовизь местной партийной ды советской организациянь руководительтне, центральной ды областной печатень представительтне.

* * *

«СССР Н—169» самолётонь экипажось колмоксть ульнесь Центральной Арктикань восточной секторонь теде икеле апак исследова районсонть дрейфовия эйтнень лангс.

Дрейфовиця эйтнень лангс самолётонь валгонематне макссть топавтомс научной роботань цела комплекс. Наблюдениятнень целекс, конатнень ютавтынзе Северной Ледовитой океанонь сэрей широтатнесэ воздушной кораблянь коллективесь, ашти решамс общей задачанть, конань полярниктнень икелев аравтызь партиясь ды правительствась Северной морской кинть нормальна действовиця водной магистралекс теемадонзо.

(ТАСС).



Б. Березниковской МТС-нь трактористэсь Дудоров ялгась «СТЗ—Нати» газогенераторной тракторсонть види сменазонзо 18 гектар.
СНИМКАСОНТЬ: Дудоров ялганть агрегатозо. Овалсонть Дудоров ялгась.

„Большевик" колхозонть паксясо

Косогор велень «Большевик» колхозонь паксятнесэ келейстэ молить тунда видемань коряс роботатне. Колхозниктне бороцить сень кис, штобу тунда видемань прядомс нурька шкас ды паро качества марто. Тевс нолдтнить весе возможностнень, конатне способствуют паксясо роботатнень успешнасто ютавтомантень.

Весе роботатнесэ, сокамсто, видемстэ, изамсто весе колхозниктне топавтнить ды велькска топавтнить выработкань норматнень.

Видемань коряс роботатнень ютавтомантъ кувалт колхозось районсонть ловови икеле молицякс.

Д. Барсуков.

Б.-Березниковской р-н.

ВКП(б)-нь историянь тонавтницятненень лекция

Неть чинестэ Алова велень средней школань учительтненень, конат самостоятельна тонавтнить «ВКП(б)-нь историянь краткой курсонть», ловнозель лекция: «Основные черты марксистско-ленинского диалектического метода».

Лекциянть ловнызе Атяшевской райононь парткабинетэнь заведующеесь Кичаев ялгась. Учительтне лекциянть кундолызь покш внимания марто. Кичаев ялгантень максокшность зярыя вопрост, конатнень лангс получасть чарькодевикс ответт.

В. Начаркин.

ОСОАВИАХИМЕНЬ XV-це ЛОТЕРЕЯНЬ БИЛЕТНЭНЬ РЕАЛИЗАЦИЯСЬ

Успешнасто моли Осоавиахимень XV-це лотереянь билетнэнь реализациясь Алова велень школасонть. Васень чинестэ уш подпискань суммась пачкодекшнесь 720 целковойс.

Учительтне подписываются 30—40 целковойс эрьвась. X-це классонь 19 тонавтницятне лотерейной билетт сайсть 48 целковой лангс, сынст эйстэ а кадовкшныть лия классонь тонавтницятнеяк.

Осоавиахимень XV це лотереянь билетнэнь реализациясь школасонть моли нейгак.

Н. Васильев.

Атяшевской р-н.

Границань томбале

Европасо, Африкасо ды Азиясо войнась

(Маень 9 це чистэ военной действиятнень дневник)

Германской информационной бюрось пачти, што маень 9-це чинть каршо вестэнть германской авиациясь атаковизе Гулль английской портонть. Доктнесэ, складтнэсэ ды зернохранилищатнесэ теевсть пожарт. Бомбардировазь истя жо Центральной ды Южной Англиясо портовой сооружениятне ды промышленной предприятиятне. Англиянть перька ведтнесэ германской вооруженной вийтне ваявтсть вейке английской пароход ды виевстэ коласть кото лия суднат.

Секе жо вестэнть, пачти Рейтер агентствась, пек ламо английской самолетнэ тейсть налет Германиянь зярыя районтнэнь лангс, тень юткссо Гамбургонть ды Бременэнть лангс. Германской сообщениятнесэ невтневи, што теезь калавтомат кой-кона промышленной предприятиятнесэ. Башка английской самолетнэ, Берлинэнть вакска ютазь, пачколесть Познанской областень территориянтень.

* * *

Покш активность невти военвиця масторнэнь авиациясь Средиземной морянь бассейнасонть. Итальянской командованиянть сводкасонзо невтневи, што маень 8-це чистэ итальянской самолётнэ—торпедоносецтнэ Средиземной морянь западной пельксэнть атаковизь английской суднань караванонть, конань конвоировасть кавто линкорт, вейке авианосец ды зярыя крейсерт ды миноносецт. Торпедировазь кавто крейсерт, вейке эсминец ды вейке пароход, колазь вейке линкор, авианосец ды кавто пароходт. Эгейской морясонть итальянецтнэнь морской ды пехотной частне саизь Самос ды Фурни греческой островтнень.

Германо-итальянской авиациясь тейсь налет Суэцкой каналонть лангс.

Тобруконь районсонть (Северной Африка) моли артиллерийской леднема.

Абиссиниясо ветяви бороцямо Амба-Алага пунктонть вакссо (Аддис-Абебанть эйстэ север ёно). Английской частне сайсть од позицият.

* * *

Иракссо военной действиятне молить Бастра ошонь ды Хаббания аэродромонь районтнэсэ. Бастрасо, ёвтазь Рейтер агентствань сообщениясонзо, английской войскатне сайсть зярыя зданият, тень юткссо банктнень ды телеграфонть, вастсть тень пингстэ иракской частнень ансяк аволь покш сопротивления. Хаббаниянь районсонть—положениясь эзь ляякстомо. Английской самолётнэ бомбардировизь Иракань столицанть—Багдадонь аэропортонть.

(ТАСС).

ФРАНЦИЯНТЬ ДЫ ТАИНТЬ ЮТКССО МИРНОЙ ДОГОВОРОНТЬ СЕРМАДОМАСЬ

Кода пачти Домей Цусин агентствась, маень 9-це чистэ ульнесь официальна сёрмадозь мирной договор Франциянть ды Таинть юткссо Таинть ды Французской Индо-Китаенть юткссо конфликтэнть регулировамодонзо. Договорсонть аравтозь максомс Таинтень Индо-Китаень территориятнень—Паклай ды Бассак округтнень, ды истяжо Камбоджинть седе покш пельксэнзэ.

Теке марто ве шкасто Япониясь ды Франциясь, ды истяжо Япониясь ды Таись сёрмадсть протоколт гарантиядонть ды политической взаимопониманиядонть. Протоколонть коряс, конань сёрмадызь Япониясь ды Франциясь, Япониясь гарантирови Таинть ды Франциянть юткссо споронть решамонь окончательной характерэнзэ; Франциясь обязуется аравтомс дружественной ды добрососедской отношенияит Япониянть ды Французской Индо-Китаенть марто.

Протоколось, конань сёрмадызь Япониясь ды Таись, содержаниянзо коряс целавек японо-французской протоколонть кондямо.

(ТАСС).

АМЕРИКАНСКОЙ ВОЕННО-МОРСКОЙ ФЛОТОНТЬ ПОКШОЛГАВТОМАЗО

Юнайтед Пресс агентствань сообщениянзо коряс, США нь представительтнень палатань военно-морской тевтнень коряс комиссиясь одобрил законопроектэнть, кона максни военно-морской флотонтень права рамамс 58 од вспомогательной суднат. Военно-морской флотонь представителесь Робинзон адмиралось комиссиянь заседаниясонть яволявтсь, што флотось арси использовамс кой-кона иностранной торговой суднатнень, бути конгрессэсь примасы законопроектэнть, конаньсэ аравтозь реквизировамс иностранной суднатнень, конат кекшсть американской портнэсэ.

(ТАСС).

Италиясо судебной приговортнэ

«Джорнале д'Италиа» итальянской газетась пачти, што государствань коряс особой судось приговорил вейке итальянецэнть 9 иес тюрьмас пекстамос «лживой ды пораженческой кулятнень нолдтнемантъ кис». Секе жо преступлениятнень кис приговоренойть эрьва кодамо срокс тюрьмас пекстамос еще 13 ломань.

(ТАСС).

Алжирэнь лагерьтнесэ заключеннойтнень эрямонь условияст

«Пари суар» парижской газетань корреспондентэсь якась Южной Алжирсэ зярыя лагерьтнес, конатнесэ ссыльнойтне роботыть транссахарской чугункань кинть строямонь коряс анокстамонь роботатнесэ. Заключеннойтне роботыть 15 час чистэнть, пек виев псинть пингстэ. Ведесь а сатни. Лагерьтнесэ аравтозь военной дисциплина. Робочейтнень юткссо ламо испанской республиканецт, конат роботыть чернорабочейкс.

(ТАСС).

Ответ. редакторось А. ЩЕГЛОВ.

Редакциянть адресэзэ: Саранск, Советская, 47. Дом Печати, 4-й этаж. Телефон № 1—85. Заказ № 2163.

Ю 3658. Типография «Красный Октябрь».